

انتِ همنا . . . انتِ على مقربةٍ مني . . . وانتم ههنا ايضاً يا ملائكة التراع السريين . . .
 ارحمني يا الهي . . . ارحمني
 ولما كالت احابها تنقبض بجمرة عصية على غطاء الفراش اقتربت الرئسة منها
 واخذت يدها بلطفٍ وعندئذٍ فتمت الراهبة صنيها ولم تمد تتلفظ بنت شفة بل شخص
 بصرها الى العلاء . وكانت كأنها تسمع اصواتاً حلوة تقول لها
 تعالي أيتها الاخوت الحبيبة . . . تعالي . . . فان المسيح يستدعيك الى سمائه ان
 آلامك قد انتهت وارجاعك قد انقضت . وان اجنحتها ترف حواليك وتنبسط لتحملك
 الى اقصى مكان . . . الى اعلى السموات
 وعندئذٍ نهض جد الراهبة المحتضرة بازعاج كأنه يريد ان يتبع اشخاصاً غير
 منظورين
 ثم تنهدت تنهداً خفيفاً هيئات ان يدرك فخرجت من صدرها نسة لطيفة هيئات
 ان يُسرها
 وفي تارك الذقمة انقطعت آلالها وانتهت ارجاعها بالمرت . . . (ستاتي البقية)

شذرات

- الشبقان -

- سرح طرفك يا ايها القارىء الاديب في هاتين الصورتين ودقق النظر فيها ملياً
 - ها قد فعلتُ
 - لماذا ترى ؟
 - ارى صورتين متشابهتين من حيث الشكل مختلفتين من حيث الكبر
 - بجزءٍ من حيث وانت ايضاً في ضلال عظيم كسائر الذين رموا بالنظر السما
 - كيف تقول هذا فان الاعمى نفسه يحس ان الصورة الثانية اكبر من الاولى ؟
 - كلاً ثم كلاً واكرر لك القول انك في ضلال ميبين
 - ولكن

- ان كنت لا تتقن بقولي قيس الصورتين
 - ستماً وطاعة... يا لهجج الخجائب... فأنهما متساويتان...
 - أفتتمت الآن؟
 - نعم
 - أفتتتت أنك كنت في ضلال؟ ..
 - نعم... نعم... ولكن كيف يمكن مثل هذا الاعتراض المدهش وقد رزقنا الله
 قوى سليمة لادراك المحسوسات
 - هذا يا صاح مما يدعى عند الطبيعيين غرور العين (illusion d'optique) ومن
 أمثاله ما لا يحصى عدده ولا يُؤمّنِي يعلله في أكثر الاحيان. فالله اعلم بأسرار الطبيعة.
 والسلام

عساكر المسكوتة برأ وبمراً

قد ورد في مجلة (Scientific American) جدول لبيان قوّات الدول العسكرية
 في اوربة هذا تفصيله :

اسماء البلدان	عدد الجنود في زمن الحرب	في زمن السلم
دغرك	٥٦٥,٥٥٥	١٥٥,٥٥٥
سرية	٢١٥,٥٥٥	٢٥,٥٥٥
هرلندة	-	٢٢,٥٥٥
برتغال	-	٣٦,٥٥٥
رومانية	١٦٥,٥٥٥	٤٢,٥٥٥
بليجكة	١٦٢,٥٥٥	٥٢,٥٥٥
اسوج	٤٣٥,٥٥٥	٥٧,٥٥٥
اسبانية	١٦٥,٥٥٥	٨٥,٥٥٥
سويسرة	-	١٢٥,٥٥٥
تركية	٧٥٥,٥٥٥	١٨٥,٥٥٥
انكلترة	٦٦٥,٥٥٥	٢٥٥,٥٥٥
اطالية	٣,٥٥٥,٥٥٥	٢٤٥,٥٥٥
السة	٢,٥٥٥,٥٥٥	٣٦٥,٥٥٥
فرنة	٤,٣٨٥,٥٥٥	٥٧٥,٥٥٥
المانية	٤,٥٥٥,٥٥٥	٥٨٥,٥٥٥
رونية	٥,٥٥٥,٥٥٥	٨٩٦,٥٥٥

الى البيت وكيسه صغر من الدراهم. فَيُطالَب ماذا كان يوجد في كيسه من الدراهم أأ
صادف التغير الأزل
حل هذا اللغز في العدد القادم

كتب شرقية جديدة

STUDIA THEOLOGICA AUCTORE H. GOUSSEN

Fusciculus I, Lipsiae, pp. 70

Apocalypsis S. Iohannis Apostoli, Versio Sahidica

نسخة جديدة من رؤيا مار يوحنا باللغة القبطية

لا يحتجى ان الاسفار المقدسة نُقلت في اوائل النصرانية من اللغة اليونانية عن الترجمة
السبعينية الى عدة لغات. ولما كانت البلاد المصرية نسبت غيرها الى التنصر لا شك ايضاً
ان الاقباط اسرعوا الى نقل الكتاب الكريم الى اتهم. بيد ان اللسان القبطي على ثلاث
لهجات هيجة المنفية او البهيرية كانت شائعة في مصر السفلى والهيجة الصعيدية او الثيبة
انتشرت في مصر العليا اي الصعيد والهيجة البشوروية كان يتكلم بها بعض العامة في
واحات مصر. وقد تُرجم الكتاب المقدس الى هذه اللهجات او اللغات الثلاث. واشهرها
الترجمة المنفية ثم الصعيدية برتقي عهدها الى اوائل القرن الثالث او اواخر الثاني للسبع
يستدل على ذلك من شواهد عديدة. وهاتان الترجمتان مستقلتان لم يُطبع منها الا شي
قليل وما نُشر بالطبع أخذ اكثره عن نسخ لا يتجاوز عهدها القرن العاشر. وقد ساعد الحظ
بعض اصحاب الآثار ان يجد منها قطعاً مهمة منذ عشر سنين حصلت عليها دولة المانية
ردولة انكلترا. فبادر الدكتور ه. غوسن احد معلمي كلية ستراسبرغ الى استنساخ كتاب
رؤيا يوحنا باللغة الصعيدية فنشره بالطبع الحجري بوضعه على فختين كُتبتا على رق
النزال. فلا راء ان الشرقيين لاسياً الاقباط يتلقون هذا الخبر بزيد المسرة ويشنون على
همة الدكتور المذكور. وقد ذيل هذا الكتاب بعض مقاطع صغيرة في السراية وجدت
في كتب قديمة وهي مأخوذة عن كتاب الديابلساردون وسنود الى ذكرها ان شاء الله

MARTYRIUS-SAHDONA'S LEBEN U. WERKE,

von Dr H. Goussen, Leipzig, 1897, SS. XX-34.

ترجمة سهدون واعماله

كان سهدون هذا من مشاهير كتبة الريان درس العلوم في مدرسة نصيين